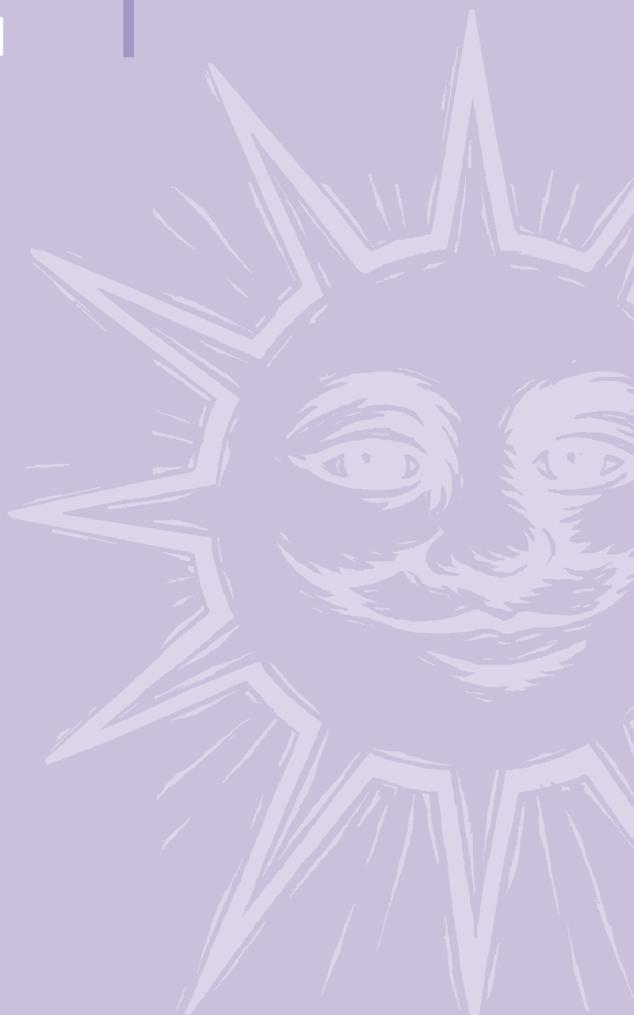


성인 패밀리 홈
(Adult Family Home)
또는 보사부 지정
가내요양원 (Boarding
Home)에서의 요양을
위한 안내서

자신이나 다른 사람을
위해 장기 요양을
생각하고 계십니까?
이 자료는 성인
패밀리 홈이나 가내
요양원을 선택하려는
분들을 위한 안내
책자입니다.

Long-Term
Care



AGING AND ADULT SERVICES ADMINISTRATION



자신이나 다른 사람을
위해 장기 요양을
생각하고 계십니까?
당신과 당신이 사랑하는
분들이 함께 논의하고
선택할 수 있는
서비스와 조건들은
다양합니다. 본 자료는
성인 패밀리 홈이나
가내 요양원이 적당한
대안이라고 생각하고
계신 분들이 거쳐야 할
몇 가지 단계와 함께,
필요한 정보를 찾는 데
유용한 질문들을 제시하고
있습니다.

**장기 요양
결정에 필요한
6가지 단계:**

1 단계:

삶의 변화에
대한 논의

2 단계:

필요한 것들에
대한 검토

3 단계:

필요한 정보
구하기

4 단계:

성인 패밀리
홈과
가내요양원의
리스트 구하기

5 단계:

방문하기

6 단계:

결정 내리기

오늘날에는 특별한 보호가 필요하여 성인 패밀리 홈이나 가내 요양원으로서의 이주를 고려하는 사람들이 점점 늘고 있습니다. 많은 이들에게 이러한 재가복지 방법들은 그들이 필요로 하는 보호를 제공한다는 점에서 마음의 평화를 가져다 줍니다. 본 책자에서는 장기 요양을 결정하는 6가지 단계를 제시하고 있습니다. 이는 특정한 성인 패밀리 홈이나 가내 요양원이 당신에게 올바른 선택인지의 여부를 결정하는 데 도움을 드릴 것입니다.

1단계: 삶의 변화에 대한 논의

장기 요양을 결정하는 첫 번째 단계는 이를 의논하는 것에 대한 꺼림칙한 기분을 극복하는 일입니다. 많은 사람들이 이러한 이야기를 불편해 하거나 어떻게 말을 꺼내야 할 지 몰라 미루고 있습니다. 특별한 보호가 필요한 사람들은 자신의 욕구에 생기는 변화를 인정하기 싫어할 수도 있습니다. 가족 구성원들이 앞으로의 대책에 대해 이견을 가질 수도 있습니다. 사랑하는 사람들이 서로 멀리 떨어져 살아야 한다는 것이 염려될 수도 있습니다.

어떤 상황에서건 위기가 닥치면 사람들은 두려움과 불안감을 갖게 됩니다. 예기치 않은 삶의 위기가 오기 이전에 당신이 바라는 바에 대해서는 미리 의논을 시작합시다.

삶의 변화에 대해 이야기하는 몇 가지 요령

- 모두가 여유있고 준비가 되어 있는 때를 정해서 논의합니다.
- 무엇이 필요하고 그것을 어떻게 구하는지를 결정할 때는 특별한 보호와 도움이 필요한 당사자가 중심적인 역할을 해야 합니다.
- 모든 사람이 다른 사람의 간섭이나 비난을 받지 않고 이야기할 수 있도록 합니다.
- 이러한 논의에서는 정서적인 부분이 상당히 큰 비중을 차지한다는 점을 인정합니다. 본격적으로 의논하기 전까지 어느 정도 시간을 갖고 참을성 있게 기다립니다.
- 무엇을 할지 결정하는 데 보통 한 번 이상의 대화가 필요하다는 점을 기억하십시오. 모든 사람들을 놀라움과 혼란을 빠뜨릴 한 번의 큰 조치보다는 여러가지 소소한 단계들을 갖는 것이 더 바람직합니다.
- 정보를 소화할 수 있도록 모두에게 시간을 줍니다. 사랑하는 사람을 도울 때 당신의 역할은 결정이 아니라 추천이라는 점을 명시하십시오.

성인패밀리
홈이나 가내
요양원에서
살게 될
당사자가
해당 시설의
선택 여부를
결정해야
합니다.
그들의
소망과
선호도가 이
과정에서
가정 중요한
부분이
됩니다.

2단계: 필요한 것들에 대한 검토

당신에게(또는 당신이 사랑하는 이에게) 어떠한 보호와 도움이 필요한지 주의깊게 생각하는 단계입니다. 의료적, 물리적, 그리고 사회적으로 어떤 부분이 필요한지 리스트를 만드십시오.

여를 들면 다음과 같습니다.

- 세탁과 요리를 도와 줄 사람이 필요한가?
- 목욕하거나 옷을 입는 데 도움이 필요한가?
- 정기적으로 약을 복용할 시간을 알려줄 필요가 있는가?

3단계: 필요한 정보 구하기

처음에는 대부분의 정보를 전화를 통해 수집하게 됩니다. 많은 곳에서 정보를 제공하고 있기 때문에 어디에서부터 시작해야 할 지 난감할 수도 있습니다. 이러한 일들은 모든 사람들의 시간이 많이 걸린다는 것을 알면 도움이 됩니다. 그러므로 그에 맞는 계획을 짜도록 하십시오.

누구에게 전화해야 하는가

주정부의 자금 지원을 받을 자격이 있는 사람들은 해당 지역의 HCS(Home and Community Services) 사무소로 연락해야 합니다. HCS 직원이 당신의 집을 방문하여 특별한 개별관리가 필요한지, 그리고 무엇을 선호하는지를 평가하는 데 도움을 주게 됩니다. 이러한 초기 평가가 완료되면 HCS 직원은 가능한 가장 독립적인 생활을 영위하는 데 필요한 서비스가 무엇인지를 알아내어 이를 이용할 수 있도록 도움을 드립니다. 중립적인 제 3자를 통해 이러한 문제를 해결하면 많은 도움이 될 것입니다.

해당 지역 HCS 사무소(뒤 표지에 수록)에 전화하여 해당 지역의 HCS 사무소 연락처를 문의하십시오.

현재 주정부의 재정적 지원이 필요하지 않는 경우에는 AAA(Area Agency on Aging) 사무소로 연락하십시오. AAA 사무소 연락처와 그 외 제공되는 리소스는

전화번호부(Yellow Pages)의 “Senior Citizens” 또는 “Disabled Person’s Assistance” 항목에서 찾으실 수 있습니다.

또한, 전화번호부의 파란색 부분인 State of Washington Government Pages에서도 추가적인 리소스를 찾을 수 있습니다. Department of Social and Health Services 항목에서 관심있는 곳을 찾아 보십시오.

기타 유용한 리소스

60세 이상의 분들을 위한 또 다른 훌륭한 리소스로서 I&A(Senior Information and Assistance) 사무소를 꼽을 수 있습니다. I&A는 해당 지역 사회에서 제공하는 노인 서비스 정보를 제공하고 있습니다. I&A 직원이 서비스 비용과 연락할 담당자, 양식 작성법, 그리고 어떤 혜택을 받을 수 있는 지 확인하는 방법 등을 도와줄 수 있습니다. 가장 가까운 사무소는 전화번호부 Yellow Pages의 “Senior Citizens Services” 항목에서 찾으십시오. 전화를 걸어 그외 어떤 서비스나 지원이 제공되는지 문의하십시오.

용어 정의

성인 패밀리 홈(Adult Family Homes)은 2명에서 6명의 성인을 지원할 수 있도록 허가된 거주 시설입니다. 이러한 시설들은 숙식, 세탁, 필요한 감독 역할을 제공하는 한편, 일상 생활과 개별관리 및 사회복지를 지원합니다. 일부 시설에서는 간호 서비스를 제공하기도 하며, 정신 건강 문제나 발달 장애 또는 치매가 있는 사람들을 전문적으로 돌보는 곳도 있습니다.

가내 요양원(Boarding Homes)은 7명 이상의 거주자를 지원할 수 있도록 허가된 지역사회 기반 시설입니다. 가내 요양원은 숙식을 제공하고 일상 생활을 제반 활동을 도와주며 거주자의 안전과 편의를 책임집니다. 일부 가내요양원에서는 특별 간호 서비스를 제공하며, 정신 건강문제나 발달 장애 또는 치매가 있는 사람들을 전문적으로 돌보는 곳도 있습니다.

시간을
투자하여
노련한
전문가들이
제공하는
다양한
서비스에
대해
알아보십시오.

주정부의 자금 지원을 받는 클라이언트를 위한 가내 요양원은 다음 서비스 중 하나 이상을 제공하고 있습니다.

■ 생활지원 (Assisted Living)

- 사생활과 독립, 개인의 선택권을 중시하는 개인 아파트
- 특별 간호서비스
- 투약 및 개별 관리 제공

■ 성인보호시설 (ARC - Adult Residential Care)

- 투약 및 개별 관리 제공
- 특별 관리 감독 가능

■ 강화 성인보호시설 (EARC-Enhanced Adult Residential Care)

- ARC와 동일한 서비스
- 한방의 사용자를 2명 이하로 제한
- 특별 간호 서비스를 의무적으로 제공



4단계: 성인매밀리홈과 가내요양원의 리스트 구하기

워싱턴주에서는 다양한 성인매밀리 홈과 가내요양원이 있습니다. 당신(또는 당신이 사랑하는 이)에게 적합한 시설을 찾는 일은 선호하는 지역을 선택한 다음 그 근처에 있는 시설의 리스트를 구하는 것으로 시작합니다. 리스트를 구하는 데 도움을 줄 수 있는 다양한 리소스들이 제공되고 있습니다.

인터넷

워싱턴주 성인매밀리홈서비스 웹사이트는 가까운 지역에 있는 성인매밀리 홈과 가내 요양원을 찾을 수 있는 훌륭한 정보원입니다. 컴퓨터를 사용할 수 있는 분들은 www.aasa.dshs.wa.gov를 방문하십시오. 워싱턴주 우편번호 또는 카운티별로 분류된 모든 성인 매밀리 홈과 가내 요양원의 리스트를 바로 만드실 수 있습니다.

이 리스트는 요청 지역 내에 있는 시설의 전화번호와 주소를 제공하고 있습니다. 또한 주정부 기금 지원 거주자의 경우에 해당 시설이 주정부와 어떤 계약을 맺고 있는 지도 알아볼 수 있습니다. 계약 유형을 이해하는 데 도움이 될 수 있는 설명은 5페이지에 나와 있습니다.

집에 컴퓨터가 없다면 지역 도서관에 비치된 컴퓨터를 사용할 수 있는지 확인해 보십시오. 거주 지역의 도서관이 아니라도 인터넷 접속으로 누구나 이러한 검색을 이용할 수 있습니다. 위에 제공된 웹주소와 탐색할 워싱턴주의 해당 지역을 검색 당사자에게 전해 주십시오.

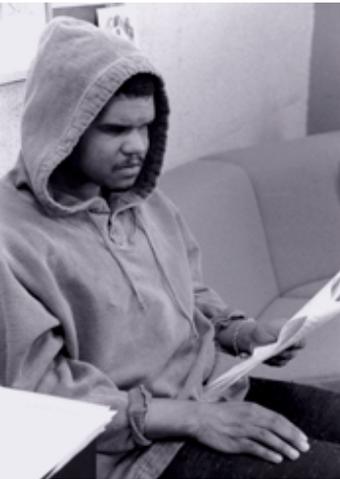
팩스를 이용한 디렉토리 신청 및 배치 정보

팩스를 사용할 수 있다면, 1-800-372-0186으로 전화하시면 됩니다. 이 전화는 일련의 안내 과정을 거쳐 원하는 시설 종류를 선택할 수 있도록 합니다. 우편번호나 카운티별로 워싱턴주에 있는 모든 성인패밀리홈과 가내요양원, 양로원(nursing homes)의 리스트를 입수할 수 있습니다. 또한, 영어 이외의 언어를 모국어로 사용하고 휠체어를 사용할 수 있는 등, 특색이 있는 성인패밀리홈 리스트를 선택할 수도 있습니다. 당신이 선택한 범주에 포함된 모든 시설의 리스트를 팩스 답신으로 받게 됩니다.

HCS와 AAA 지역 사무소에서도 해당 지역에 있는 성인패밀리홈과 가내요양원의 리스트를 제공하고 있습니다.

5단계: 방문하기

가능한 시설의 리스트가 준비되면 적합하다고 생각되는 시설을 당신(또는 당신이 지정한 다른 사람)이 직접 방문할 필요가 있습니다. 이는 매우 중요한 과정입니다. 하루 중 다른 시간 대에 가능한 한 많은 시설들을 방문해 보시기 바랍니다. 시간이 많이 걸린다고 생각할 수도 있지만 장기적으로 최선의 결정으로 하기 위해서는 그럴만한 가치가 있습니다.



시설을 방문해 봄으로써 가능한 대안들을 비교해 보고 어떤 점이 좋은지 느낄 수 있게 됩니다.

방문하는 각 시설에 대한 평판이 어떤지 알아보십시오. 다음과 같이 시설에 대한 평가를 제공하는 여러 리소스가 있습니다.

■ 방문시설의 담당자에게 다음을 요청하십시오.

- 최근의 주정부 **검사보고서(inspection report)**

제시. 이 보고서는 시설의 잠재적인 문제점에 대한 통찰력을 줄 수 있습니다. 또한, 당신이 중요시하는 긍정적인 점을 부각시켜 줄 수도 있습니다.

- **시설입소 계약서(facility's admission agreement)**

사본 제공. 시설입소 계약서는 시설이 제공하는 서비스와 제공하지 않는 서비스를 기재하도록 되어 있습니다. 이 계약서를 통해 해당 시설에서 제공하는 것과 제공하지 않는 것이 무엇인지 명확하게 알 수 있습니다. 이 사본을 집으로 가져가서 처음부터 끝까지 읽으십시오.

- 이전 거주자 및 현재 구성원의 조회처 또는 연락처 제공.

■ 과거에 해당 시설에 대한 불만 접수가 있었는지 알아보려면 해당 지역의 DSHS Field Manager에게 연락하십시오. Field Manager는 이러한 시설에 대한 조사 및 허가 업무를 담당하고 있습니다. 해당 지역의 Field Manager의 이름과 전화번호는 AASA HelpLine, 1-800-422-3263으로 문의하시면 됩니다.

- 해당 지역의 Long-Term Care Ombudsman Program에 문의하십시오. Long-Term Care Ombudsman Program 담당자는 성인보호시설의 거주자 권리를 위해 일하고 있습니다. 그들은 거주자의 개별적인 문제를 해결하고 지역과 주, 국가 차원의 변화를 모색하여 복지 수준을 개선하고 있습니다. 이들이 훌륭한 정보원이 될 수 있습니다. 가까운 사무소의 연락처는 무료전화번호 1-800-562-6028로 문의하시면 됩니다.

6단계: 결정을 내리기

다음 체크리스트는 결정에 필요한 질문을 하거나 정보를 얻는데 도움이 될 것입니다. 선택을 내리기 위해 많은 질문을 하는 것을 주저하지 마십시오. 여기에 많은 질문들이 제시되어 있지만, 무엇보다 가장 중요한 질문은 바로 "그려한 성인패밀리홈 또는 가내요양원이 **나의** 욕구를 만족시켜 주는가?"입니다.



○ 관리, 비용, 자금

- 기본비용은 얼마인가? (이 정보는 서면으로 받는 것이 좋습니다.)
 - 이 비용으로 어떤 서비스가 적용되느냐?
 - 이 비용에 부가되는 수수료가 있는가?
 - 지불방법은 어떻게 되는가?
 - 한달을 채우지 않고 나가는 경우에 환불 방법은?
 - 비용 인상에 대한 정책은?
- 현재의 관리방식은 얼마나 오래 되었는가?
- Medicaid를 현재 또는 향후 적용하는 데 대한 정책은?

○ 주변환경

- 도착했을 때 위치나 외관에서 받은 느낌이 좋은가?
- 거주자들이 서로 잘 어울리며 행복하고 편안해 보이는가?
- 해당 시설과 직원에 대해 어떻게 생각하는 지 거주자들과 얘기를 나눌 수 있는가?
- 함께 생활하고 싶은 호감을 거주자들에게서 느끼는가?
- 시설의 위치가 친구와 친지들과 가까운가?
- 시설이 시끄러운 길가에 있지는 않은가?
- 걸어 다닐 수 있는 거리에 상점과 도서관, 공원, 기타 편의 시설물이 있는가?

- 당신이 즐기는 활동들을 가까이 할 수 있는가?
- 버스 노선에 있는 시설인가?
- 시설 외부에 앉거나 산책할 수 있는 곳 또는 정원이 있는가?

○ 직원

- 직원이 의복을 적절히 갖춰입고 호감을 주며 활발한가?
- 직원들이 거주자를 존중하는 태도로 대하는가?
- 직원들이 서로를 전문 직업인답게 대하는가?
- 필요한 개인적인 지원은 누가 제공하는가?
- 간호는 누가 담당하는가?
- 직원들이 계획된 일정과 예기치 않은 요구에 대한 대처 능력을 갖추고 있는가?
- 직원이 주로 사용하는 언어가 무엇인가?
- 직원의 잦은 이동이 있는가?
- 직원이 미용실(이발소) 예약 또는 정기적인 포커 게임 등의 활동을 계획하는가?
- 당신의 요구에 부응하기 위해 예정된 임무 외의 일에 대해 직원이 얼마나 유연한 태도로 대처하는가?



○ 물리적 환경

- 시설 내 공간 배치가 다니기 쉽도록 되어 있는가?
- 출입구, 복도와 방을 휠체어와 보행기로 드나들 수 있는가?
- 걷을 때, 그리고 욕실에서 의지할 수 있는 핸드 레일이 있는가?
- 벽장과 선반이 쉽게 이용할 수 있는 곳에 있는가?
- 보행에 도움을 주는 미끄럼 방지 바닥과 견고한 카펫이 갖추어져 있는가?
- 시설 채광과 조명 상태가 좋은가?
- 깨끗하고 악취가 나지 않으며 냉난방 시설이 잘 갖추어져 있는가?
- 청결도에 대한 당신의 기준에 부합한가?
- 두드러진 위험 요소는 없는가?
- 시설 내부 방들이 청결하고 안전하며 당신의 요구에 부응하는가?
- 주방을 자유롭게 사용할 수 있는가?
 - 특별 활동실은?
 - 화장실은?
 - 식당은?
 - 정원은?
- 거주자가 자신의 방이나 공공 공간에서 흡연할 수 있는가?
- 어떤 가구들이 제공되는가?

- 의자와 독서용 램프, 천정 조명이 갖추어져 있는가?
- 앉아서 샤워할 수 있도록 되어 있는가?
- 자신의 가구나 기타 개인 용품을 가져갈 수 있는가?

○ 서비스 및 활동

- 필요한 경우 의사와 간호사, 그리고 응급치료가 지원되는가?
- 시설 전반에 걸쳐 응급처치 절차가 눈에 띄는 곳에 부착되어 있는가?
- 제공되는 보호수준에 대한 시설의 정책은 어떠한가?
- 거주인을 의사에게 데려다 주는 사람은 누구인가?
- 거주자가 아주 짧은 시간 내에 교통편을 예약할 수 있는가?
- 물리치료, 작업치료, 오락치료 등 전문 서비스를 어떻게 받을 수 있는가?
- 어떠한 오락활동이 제공되는가?
- 당신이 선택한 종교 활동에 참가할 수 있는가?



- 각 거주자가 시설 정책 및 거주자 권리에 대한 문서 사본을 받게 되는가?
- 방문자와 애완동물에 대해서는 어떤 방침을 가지고 있는가?
- 모든 사람이 같은 시간에 기상하고 식사를 하는가, 아니면 시간이 자유스러운가?
- 당신이 즐길 수 있는 활동이 정기적으로 계획되어 지는가?



○ 음식

- 음식이 맛있고 영양가가 있으며 만족스럽고 식욕을 돋구는가?
- 간식이 제공되는가?
- 식사 시간이 정해져 있는가, 아니면 어느 때나 간식을 즐길 수 있는가?
- 시설이 당신의 식이요법이나 문화적인 기호를 만족시키는가? 거주자가 특별식을 요청할 수 있는가?

일단 결정을 내린 후

특정한 성인패밀리홈이나 가내요양원으로 옮길 것을 결정한 후에도 계획 및 정보 수집 활동은 계속됩니다. 생활 터전을 바꾸는 것은 삶에 중요한 변화를 가져오기 때문입니다. 이 과정을 손조롭게 하기 위해서 본 자료의 첫 부분에서 제공하는 단계 중 일부를 그대로 활용할 수 있습니다.

1. 변화되어야 할 부분에 대해 논의합니다.
2. 새로운 거처의 직원에게 궁금한 사항을 질문합니다.
3. 필요한 추가 정보를 수집합니다.
4. 무엇을 언제 할 것인지 계획합니다.

성인패밀리홈이나 가내요양원으로 옮기는 것은 생애를 통해 지켜 온 재산이나 익숙한 생활 방식에서 떠나게 된다는 것을 의미합니다. 해방감을 느끼고 책임을 덜려는 사람이 있는 가 하면, 감정적이 되어 상처 받기 쉬운 사람들도 있습니다. 어떤 경우든 생활 터전을 바꾸는 당사자는 가족들과 사랑하는 사람들의 전적인 지지가 필요하며, 언제 어떤 일들이 진행되어야 하는지를 결정하는 과정에서 중심적인 역할을 해야 합니다.

일단 이사를 하게 되면 자연스러운 적응 시기를 거치게 됩니다. 첫 몇 주간은 일상 생활에 적응하고 그곳에 익숙해지는 가장 힘든 시기가 될 수도 있습니다. 어떤 의문이나 걱정거리든 성인패밀리홈이나 가내요양원 관리자와 의논하는 것이 중요합니다. 당신에게 필요한 것을 요청하십시오. 직원들은 당신에게 최선이 되는 방향으로 변화를 줄 수 있습니다.

성인패밀리홈이나 가내 요양원거주자로서 당신은 또한 법이 보장하는 일정한 소비자 권리를 갖습니다. 새로운 거처의 소유자나 직원은 당신에게 이러한 권리를 알려줄 의무가 있습니다. 알려주지 않는다면, 요청하십시오.

맞는 말

중대한 삶의 변화에는 사려 깊은 계획이 필요합니다. 본 자료에 제시된 6가지 단계를 거치는 동안, 당신은 필요한 정보를 얻게 되고 장기 요양에 관한 최상의 결정을 내릴 수 있습니다.

대다수의 가족들은 사랑하는 사람이 가정에서도 다양한 서비스를 받을 수 있다는 사실을 잘 모르고 있습니다. 이러한 대안과 서비스에 대한 정보는 보건사회부에서 제공하는 자료, *Options, You Have a Choice*에 소개되어 있습니다. (발행번호: DSHS 22-958X). 주문 방법은 17페이지를 참조하십시오.

보건사회부는 아무도 인종, 피부색, 출생지, 신념, 종교, 성, 나이, 장애 유무에 따라 차별 받아서는 안 된다는 점을 정책으로 두고 있습니다.



성인패밀리홈 또는 가니오양원에서의 요양을 위한 안내서

본 자료를 추가로 원하거나 다른 DSHS 발행 책자를 주문하려면 서면 요청서를 팩스나 이메일로 DSHS Warehouse에 보내시면 됩니다. 자료명과 발행 번호와 주문 수량을 함께 기입하십시오. 자료는 무료로 제공됩니다.

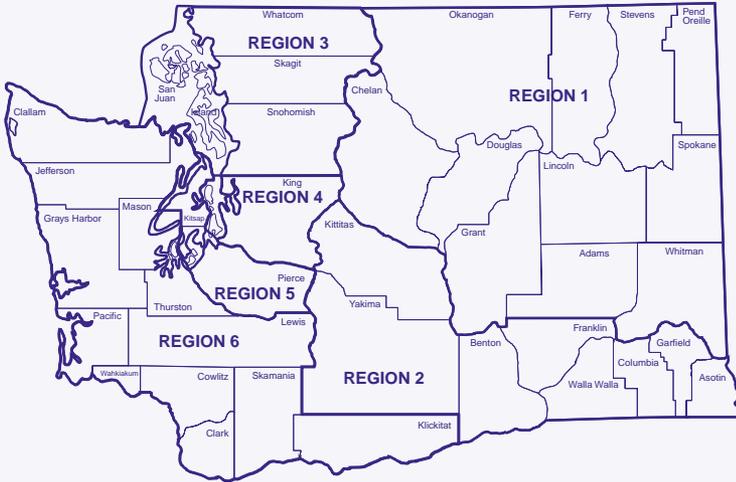
DSHS Warehouse
P.O. Box 45816
Olympia, WA 98504-5816
FAX: (360) 664-0597
E-Mail: DSHSFPW@dshs.wa.gov

AASA 웹사이트를
방문하십시오.
www.aasa.dshs.wa.gov



시설 및 지역사회 서비스 지역 전화번호

거주 지역을 지도에서 찾으신 후 해당 지역 번호로 전화하십시오.



지역 1 1-800-459-0421

Spokane, Grant, Okanogan, Adams, Chelan, Douglas, Lincoln, Ferry, Stevens, Whitman, 및 Pend Oreille 카운티

지역 2 1-800-822-2097

Yakima, Kittitas, Benton, Franklin, Walla Walla, Columbia, Garfield, 및 Asotin Counties

지역 3 1-800-487-0416

Snohomish, Skagit, Island, San Juan, 및 Whatcom 카운티

지역 4 1-800-346-9257

King 카운티

지역 5

Pierce 카운티 1-800-442-5129

Kitsap 카운티 1-800-422-7114

지역 6 1-800-462-4957

Thurston, Mason, Lewis, Clallam, Jefferson, Grays Harbor, Pacific, Wahkiakum, Cowlitz, Skamania, Klickitat, 및 Clark 카운티

본 자료와 기타 DSHS/AASA 발행물 및 자료는 Aging and Adult Services Administration의 웹사이트.

www.dshs.aasa.wa.gov에서 구할 수 있습니다.



Aging and
Adult Services
Administration

Photos by Carole Huff



Washington State
Department of Social
& Health Services

DSHS 22-707(X) KO (Rev. 11/01)